THE REPRESENTATION IN THE THAI PRESS OF THE BURMESE EMBASSY AND RATCHABURI HOSPITAL HOSTAGE CRISES

PUTTANEE KANGKUN

A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR
THE DEGREE OF MASTER OF ARTS
(HUMAN RIGHTS)
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY
2004

ISBN 974-04-5179-9
COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY

การนำเสนอข่าวของหนังสือพิมพ์ไทยต่อกรณีการยึดสถานทูตพม่าและการยึดโรงพยาบาลราชบุรี
(THE REPRESENTATION IN THE THAI PRESS OF THE BURMESE EMBASSY AND RATCHABURI HOSPITAL HOSTAGE CRISES)

พุทธณี กางกั้น 4236007 GRHR/M

ศศ.ม. (สิทธิมนุษยชน)

กรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์: ไมค์ ฮาเยส, อิลแยส เบเกอร์

บทคัดย่อ

โดยทั่วไปคนพม่าเป็นกลุ่มคนที่ถูกเลือกปฏิบัติในสังคมไทย โดยผ่านสถาบันทางสังคมต่าง ๆ รวมทั้งสื่อมวลชน เมื่อห้าปีที่ผ่านมาได้มีสองเหตุการณ์เกิดขึ้นจากการกระทำของกลุ่มคนที่มาจากพม่า ได้แก่ การยึดสถานทูตพม่าวันที่ 1 ตุลาคม 2542 และการยึดโรงพยาบาลราชบุรีวันที่ 25 มกราคม 2543 เหตุการณ์ทั้งสองได้รับความสนใจจากสังคมและสื่อมวลชนอย่างกว้างขวาง ซึ่งได้ก่อให้เกิดนัยสำคัญต่อการศึกษาถึงทัศนคติของสื่อมวลชนที่มีต่อคนพม่าโดยทั่วไปและหลังจากการเกิดเหตุการณ์ทั้งสอง

การศึกษานี้ได้เลือกศึกษาหนังสือพิมพ์สามฉบับ ได้แก่ ไทยรัฐ มติชนและ The Nation โดยใช้การวิเคราะห์เนื้อหา การวิเคราะห์ถ้อยความ รวมทั้งการสัมภาษณ์บุคคลเป็นเครื่องมือในการศึกษา และใช้แนวคิดเรื่องจริยธรรมของสื่อมวลชน และหลักการสิทธิมนุษยชนบางหลักการเป็นกรอบในการวิเคราะห์ โดยทำการวิเคราะห์การรายงานข่าวที่เกี่ยวกับเรื่องพม่าในช่วงเวลาหนึ่งเดือนก่อนและหลังการเกิดเหตุการณ์ทั้งสอง โดยทำการศึกษาความถี่ เนื้อหาและภาษาที่ใช้ต่อการรายงานข่าวและการแสดงความคิดเห็นผ่านคอลัมน์ต่าง ๆ เปรียบเทียบระหว่างเหตุการณ์ทั้งสอง และระหว่างหนังสือพิมพ์ทั้งสามฉบับ

จากการศึกษาพบว่า หนังสือพิมพ์ทั้งสามฉบับได้แสดงทัศนคติในทางบวกต่อเหตุการณ์การยึดสถานทูตพม่ามากกว่าการยึดโรงพยาบาลราชบุรี และได้มีการอภิปรายถึงประเด็นด้านสิทธิมนุษยชนเพียงเล็กน้อยเท่านั้นต่อทั้งสองเหตุการณ์ ทัศนคติของหนังสือพิมพ์ที่มีต่อเหตุการณ์นี้เห็นได้ชัดว่าได้รับอิทธิพลจาก มุมมองของรัฐบาล จากลักษณะของผู้อ่าน และจากแหล่งข่าว พบว่าไทยรัฐได้ใช้ถ้อยคำที่หวือหวาต่อการรายงานข่าวและการเขียนคอลัมน์ ในขณะที่มติชนและ The Nation พยายามที่จะนำเสนออย่างกลาง ๆ

102 หน้า ISBN 974-04-5179-9

THE REPRESENTATION IN THE THAI PRESS OF THE BURMESE EMBASSY AND RATCHABURI HOSPITAL HOSTAGE CRISES

PUTTANEE KANGKUN 4236007 GRHR/M

M.A. (HUMAN RIGHTS)

THESIS ADVISORS: MIKE HAYES, Ph.D., ILJAS BAKER, M.Phil.,

ABSTRACT

In the past five years two significant events involving groups of Burmese peoples in Thailand has had a strong impact on Thai perceptions of the Burmese. The first was the Burmese Embassy occupation on 1 October 1999 and the second was the Ratchaburi Hospital occupation on 25 January 2000. These events were significant because the Burmese in Thailand are generally subject to racial discrimination and the Thai press is one of the major institutions influencing the level of such discrimination. This study examines whether the Thai press performed its work of reporting and commenting on these two events according to ethical codes and human rights standards.

Three Thai newspapers: *Thai Rath* and *Matichon* (both Thai language newspapers) and *The Nation* (an English language newspaper) were selected as the subjects of the study. Content and textual analysis as well as key informant interviews were the methods of study. The press' codes of ethics and some human rights articles formed the conceptual framework of the analysis. The study investigated the reporting of Burmese issues a month before the two events, a month after the two events, and also the news and comments about the two events, in all three newspapers.

The study found that all three newspapers were more positive toward the Burmese in the Embassy event than the Ratchaburi event, but there was little discussion on the human rights aspects of these two events. The attitude of the press towards the events appears to have been strongly influenced by government views, the newspapers' readership, and the source of information. *Thai Rath* was sensationalist in its news coverage and columns, whereas *Matichon* and *The Nation* tended to be more balanced. In all three newspapers human rights standards were not acknowledged.

KEY WORDS: THAI NEWSPAPERS/ NEWS MEDIA ETHICS/ BURMESE OPPOSITION GROUPS/ HUMAN RIGHTS

102 pp. ISBN 974-04-5179-9